Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 88 del 14/01/2021

Traduzione in cimbro

#Stea dahuam, i khim i

’Z izta bidar khent augelekk dar dianst #Stea dahuam, i khim i” dar Prodjèkt boda gitt vèrt alln in sèlln teritoriàl feroine boda nåstian in laüt debl, boda håm mengl, soin khrånkh un boda soin no mearar impatzart est peng disarn pandemì, dar prodjèkt iz khent vürgelekk von Dipartimént Gesunthait un Sotziàl Politike, pittnåndar pinn zivìl Schütz, Toalkamöü, Nu.Vol.A., Psikòloge vor di Fölk un lokàl khnöpf un feroine. In da gåntz Provìntz dar telefón nummar åna z’zala iz dar 0461 495244 boda iz khent augelekk no in herbestmånat: von menta affon vraita vo di 10 sin di 12 makma ren pitt fraiböllege profesionìstn von Psikòloge vor di fölk boda, lüsnen un opfarn hilfe un mang khön bo zo giana azma eppaz hatt mångl.
Pittnåndar pinn nummar von dianst #Stea dahuam, i khim i, soinda mearare organisatziongen boda mang helvan in laüt boda bölln håm a hilfe odar boda bölln ren von sèll bosa soin drå zo leba. In dise tang dar Dianst vor di sotziàl politike vodar provìntz iz drå zo geba auz daz naüge plakèttle boda drau soin alle di nümmar boda servìrn un di dianst boda åstian.

Psikòloge vor di fölk
Azta, segante bazta iz nå vürzokhemma, gloabesto zo haba mångl von an psikòlogen schutz, rüaf å in nummar 0461 495244 von menta affon vraita vo di 10.00 sin di 12.00 di fraiböllege profesionìstn von ‘Psicologi per i Popoli - Trentino ODV’ bartnde årüavan vor da auz soin di 24 urn un bartnde lüsnen un opfardar hilfe un, azta bart soin mångl, khöndar bo du hast zo giana zo machandar helvan pezzar daz nemparste diar. Disar nummar iz drinn in prodjèkt #Stea dahuam, i khim i, augelekk von Dipartimént gesunthait un Sotziàl politike vodar Provìntz pittnåndar pinn provintziàl zivil Schütz

Antiheftekait Zentrum un Schütz Herbege
Asto pist a baibe un höarste in perikolo, astode vörtest ke doi månn odar doi sunn odar doi tochtar magatndar tüan bea, rüaf å in 112 odar nimm abe di App "112 Where ARE U".
Du mast o årüavan:

- in Antiheftekait Zentrum affon nummar 0461 220048 von menta affon vraita vo di 8.30 sin di 16.30.
- di schütz Herbege affon nummar 348 5451469 alle tage aniaglana ur.

Feroine A.M.A
Asto hast mångl z’soina geholft masto årüavan in n. 800 061650 vo di 7.00 mòrgas sin daz umma in di nacht. Zo lüsnade barsto vennen fraiböllege boda soin khent abegelirnt un boda soin draugeschauget vonar psikòloga.
Asto pist a pua (15-28 djar) un hast mångl zo reda pitt åndre puam vo doin djar izta khen augelekk di App TRA DI NOI (App Youngle) pitt drai trèff aftr boch: menta, mitta, vraita vo di 20.00 sin di 22.00 pitt djunge boda soin abegelirtn un draugeschauget vonar psikologa.

Tschell Telefón – mentsch relatziong zentrum
Asto pist nå zo leba malamentar, biar mangdar helvan, lüsnantede un redante pitt diar, gebadar a hånt zo stiana eppaz pezzar un zo kheara zo gloaba bidar in diar un in di åndarn laüt. Di fraiböllege von Tschell Telefón rispundarn affon nummar 02 2327 2327 åna zo mocha zaln alle tage vo di 10 sin di 24

Alfid
Di equipeALFID lüsant, nimp å un rispundart in zbaifln un alln in vort boda di laüt vennense zo leba; gitt hilfe un vüart in di krisan von famildje un haltet au di eltarn.
Von menta affon vraita, vo di 8.30 sin si 12.30 un vo di 14.00 sin di 18.00 izta dar dianst boda khütt baz zo tüana on line aft dise nümmar:
O461/ 235008-233528 – 3534165137

Konsultòrdjo vor di Famildje Ucipem
Zo schützade asto hast sèlbart sberkait odar zbisnen baibe un månn odar pinn khindar rüavaz å.
’Z izta augelekk a dianst zo bizza baz zo tüana online skype | messenger | whatsapp | telefón.
Åzovorsa årüavan in 0461.233004 (vo di 9 sin di 12).

Da gekhluppet ’z plakèttle

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)